

ściach wymienionych w § 4 niniejszego protokołu końcowego, uważa się za wygasłe. Uchwały o zajęciu i przekazaniu oraz inne zarządzenia egzekucyjne dotyczące takich wartości tracą moc.

Spisano w Berlinie dnia dziesiątego listopada tysiąc dziewięćset trzydziestego czwartego roku.

Józef Sułkowski

Paul Eckardt

Paul Eckardt

Józef Sułkowski

Schlussprotokolls erwähnten Werten gelten als erloschen. Pfändungs- und Überweisungsbeschlüsse sowie sonstige Beschlagnahmen solcher Werte treten ausser Kraft.

Berlin, den zehnten November Neunzehnhundertvierunddreissig.

Zaznajomiwszy się z powyższym układem i dołączonym do niego protokołem końcowym, uznaliśmy je i uznajemy za słuszne zarówno w całości jak i każde z postanowień w nich zawartych; oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone i przyrzekamy, że będą niezmiennie zachowywane.

W Warszawie, dnia 10 maja 1935 r.

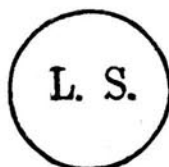
(—) *I. Mościcki*

Prezes Rady Ministrów:

(—) *W. Sławek*

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) *Beck*



2

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 23 grudnia 1936 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych układu między Rzeczpospolitą Polską i Wolnym Miastem Gdańskim z jednej strony a Rzeszą Niemiecką z drugiej o wykupie obligacji zachodnio-pruskich, podpisanego w Berlinie wraz z protokołem końcowym dnia 10 listopada 1934 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że w wykonaniu ust. 2 art. 8 układu między Rzeczpospolitą Polską i Wolnym Miastem Gdańskim z jednej strony a Rzeszą Niemiecką z drugiej o wykupie obligacji zachodnio-pruskich, podpisanego w Berlinie wraz z protokołem końcowym dnia 10 listopada 1934 r., nastąpiła w Warszawie w dniu 21 grudnia 1936 r. wymiana dokumentów ratyfikacyjnych tego układu za Rzeczpospolitą Polską i za Rzeszę Niemiecką.

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*

3

POLSKO-NIEMIECKIE POROZUMIENIE

w sprawie uregulowania stosunków prawnych waloryzacyjnych, podpisane w Warszawie, dnia 17 października 1936 r.

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ,
M Y, I G N A C Y M O Ś C I C K I,
PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ,

wszem wobec i każdemu z osobna, komu o tym wiedzieć należy, wiadomym czynimy:

Dnia siedemnastego października tysiąc dziewięćset trzydziestego szóstego roku podpisane zostało w Warszawie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Rzeszy Niemieckiej porozumienie w sprawie uregulowania stosunków prawnych waloryzacyjnych o następującym brzmieniu dosłownym: